

ANÁLISIS DIACRÓNICO DEL ORDEN DE CONSTITUYENTES
EN ORACIONES INTRANSITIVAS CON VERBOS DE MOVIMIENTO

Sección 4. Sintaxis

Cristina Eslava Heredia

La comunicación que proponemos es un análisis diacrónico del orden de constituyentes en oraciones con verbos de movimiento intransitivos. Los estudios sobre orden de palabras sugieren que los verbos intransitivos del español, en oposición con los verbos transitivos, pueden alternar la posición antepuesta y pospuesta con respecto al verbo. Ahora bien, estudios de carácter diacrónico establecen que, en efecto, en etapas más tempranas del español los verbos intransitivos muestran una franca alternancia entre el orden SV y VS, motivada principalmente por factores semántico-pragmáticos (Araiza 2004 y Melis et al. 2006); no obstante, parece que dichos factores se han ido diluyendo en etapas más tardías del español, dando lugar a una estabilización del orden SV (Melis y Alfonso 2010).

Nuestro análisis pretende dar cuenta del orden de palabras de un grupo verbal unitario: los verbos de movimiento intransitivos. Se busca establecer las pautas de orden que tal grupo sigue en la historia del español; así, nos interesa explicar, por ejemplo, la naturaleza de los factores que motivan que ciertos verbos, en etapas tempranas, como *ir*, *venir*, *salir* y *andar* presenten una mayor tendencia a colocar el sujeto explícito en posición preferentemente postverbal, sin que llegue a ser la posición no marcada, como en los ejemplos de (1); mientras que otros verbos como *entrar*, *caer*, *meter (se)* y *tornar* tienden a colocar el sujeto en la posición preverbal, tal como observa en (2).

- (1) Estonce fue ***Ihesus*** a una uilla que es dicha Gethsemani, [Mateo, 68, 26:36]
 quando fue de día, vinieron ***él et su compañero, amos a dos***, a la botica
 [Calila, 96]
 E salio ***la fama del*** por toda Siria, [Mateo, 28, 4:24]
 E en aquel tiempo ***andaua Ihesu Christo*** por las miesses en el sábado,
 [Mateo, 40, 12:1]
- (2) de como ***Jacob e sus fijos*** entraron a Egipto con todas sus campannas [GEI,
 288.10a]
 Fui en rastro de una rana por la tomar et ***ella*** metióse en casa de un religioso
 [Calila, 249]
 el moro cayó del cavallo en tierra muerto [Conquista, 640]

Otros puntos de interés son el grado de participación de los complementos locativos que suelen acompañar a los verbos en cuestión y las relaciones de orden que pudieran establecerse entre la presencia de estos complementos y la posición del sujeto (léxico o gramatical); por ejemplo, en español del siglo XIII se observa que ante la ausencia de sujeto léxico el locativo parece tener mayores posibilidades de colocarse en la posición antepuesta al verbo, posición marcada para este tipo de complementos, como en los ejemplos de (3).

- (3) *Las aves solían venir a las riberas et a los piélagos et a las marismas non venían, nin se allegavan a él, nin pescavan y pescado tiempo avía [Calila, 337]*
Et nuestro sennor Dios por que sabie que serie esto asmado desta guysa, por aguardar que si fuessen que se non cumpliesse, ca si **al Parayso entrassen** de cabo, e dela fruta de aquel aruol de saber el bien e el mal comiessen, numqua después podrien morir [GEI, 7.1a]

Según Melis y Alfonso (2010) la posición de los complementos llamados circunstanciales podría constituirse como un factor de carácter sintáctico altamente relevante en lo que respecta al orden general de los constituyentes de las oraciones intransitivas en español, sobre todo en etapas más tardías. Esta comunicación trata de explorar esta hipótesis a partir de los verbos de movimiento intransitivos.

REFERENCIAS

- Araiza Tokumasu, Josefina Naomi (2004). *Análisis diacrónico de la alternancia sujeto-verbo/verbo-sujeto en las oraciones intransitivas*, Tesis de licenciatura. México: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de México.
- Melis, Chantal et al. (2006). "Nueva evidencia en favor del tercer período evolutivo del español: el orden de palabras". *Signos Lingüísticos*, pp. 33-67.
- Melis Chantal y Milagros Alfonso Vega (2010). "La posición del sujeto en la oración intransitiva del español" en Sergio Bogard (Ed.) *Semántica, pragmática y prosodia. Reflejos en el orden de palabras en español*. México: El Colegio de México, pp. 39-68.